

[第19号 表格]

**사망신고서 死亡申报书**  
(년 월 일) (年 月 日)

※请按照后面的方法填写, 在相应的选项上画"O".

① 사망인 死亡人	성명 姓名	한글 韩语		성별 性别	*주민등록번호 居民登录号码	-	
		한자 汉字		①남 男 ②여 女			
	등록기준지 户口所在地						
	*주소 住址					세대주·관계 户主·关系	의 的
	*사망일시 死亡时间	년 월 일 시 분 (사망지 시각: 24시간제로 기재) 年 月 日 时 分 (按照死亡地时间: 以24小时制填写)					
*사망장소 死亡地点	장소 地点						
	구분 区分	① 주택 住宅      ② 의료기관 医疗机关 ③ 사회복지시설(양로원, 고아원 등) 社会福利设施(养老院, 孤儿院等) ④ 공공시설(학교, 운동장 등) 公共设施(学校, 运动场等) ⑤ 도로 道路 ⑥ 상업·서비스시설(상점, 호텔 등) 商业·服务场所(商店, 宾馆等) ⑦ 산업장 工地 ⑧ 농장(논밭, 축사, 양식장 등) 农场(农田, 畜舍, 养殖场等) ⑨ 병원 이송 중 사망 (送往医院途中死亡)      ⑨ 기타 其他 ( )					
② 기타사항 其他事项							
③ 신고인 申报人	*성명 姓名	인 또는 서명 (인) 或签字			주민등록번호 居民登录号码	-	
	*자격 身份	① 동거친족 同居亲属      ② 비동거친족 非同居亲属 ③ 동거지 同居者			*관계 关系		
		④ 기타 其他 (身份: )					
	주소 住址					*휴대전화번호 등 电话号码	
				이메일 电子邮箱			
④ 제출인 提交人	성명 姓名				주민등록번호 居民登录号码	-	

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부 실제와 다른 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에의하여 처벌받을 수 있습니다. 눈표(\*)로 표시한 자료는 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ 盗用他人签名或印章提交虚伪申报书或者进行虚假申报, 导致家族关系登记簿上的记录与事实不符时, 根据刑法给予相应处罚。标有(\*)的项目内容属于由统计厅以制定国家统计资料为目标所收集的信息。

※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에의하여 통계청에서 하는 인구동향조사입니다. 「통계법」 제32조 및 제33조에 의하여 성실응답의무가 있으며 개인의 비밀사항이 철저히 보호되므로 사실대로 기입하여 주시기 바랍니다.

※ 첨부서류 및 사망자의 국적은 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ 以下项目用于根据「统计法」第24条之2规定由统计厅实施的人口动态调查。根据「统计法」第32条及第33条规定, 申报人有义务诚实答复, 个人隐私将得到彻底保护, 请如实填写以下内容。

※ 附件及死亡者的国籍是统计厅为编制国家统计收集的资料。

인구동향조사 人口动态调查	
㉠ 최종졸업학교 最终毕业学校	① 학력없음 无学历    ② 초등학교 小学    ③ 중학교 初中    ④ 고등학교 高中 ⑤ 대학(교) 大学(校)    ⑥ 대학원 이상 研究生以上
㉡ 결혼상태 婚姻状态	① 미혼 未婚    ② 배우자 있음 已婚    ③ 이혼 离婚    ④ 사별 丧偶

※ 아래 사항은 신고인이 기재하지 않습니다. 以下内容申报人无需填写。

읍면동접수 邑面洞受理	가족관계등록관서 송부 送交家族关系登记机关	가족관계등록관서 접수 및 처 家族关系登记机关受理并处理
	年 月 日 (印)	

**작성방법 填写方法**

※ 사망신고서는 1부를 작성 제출하여야 합니다.  
填写并提交1份死亡申报书

<p>① 사망자 死亡者</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 등록기준지: 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다. 户口所在地: 当事人为外国人时, 记载其国籍.</li> <li>• 주민등록번호: 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.</li> <li>• 居民登录号码: 当当事人为外国人时, 请填写外国人登陆证号码 (国内住所申报号码或出生年月日)</li> <li>• 사망일시: &lt;예시&gt; 오후 2시 30분(x) → 14시 30분(O), 밤 12시 30분(x) → 다음날 0시 30분(O)</li> <li>- 우리나라 국민이 외국에서 사망한 경우, 현지 사망시각을 서기 및 태양력으로 기재하되, 서머타임 실시기간중 사망하였다면 사망지 시각 옆에 "(서머타임 적용)"이라고 표시합니다.</li> <li>• 死亡时间: &lt;示例&gt; 下午2点30分 (x) → 14点30分 (O), 晚间12点30分(x) → 次日0点30分(O)</li> <li>- 韩国国民在外国死亡时, 将当地死亡时间记录为公元或太阳历, 若在实施夏时期间死亡, 在死亡旁标注“(适用夏时制)”.</li> <li>• 사망장소 구분: [ ] 주택은 사망장소가 사망자의 집이거나 부모·친척 등의 집에서 사망한 경우를 포함 기타는 예시 외에 비행기, 선박, 기차 등 기타 장소에 해당되는 경우</li> <li>• 区分死亡场所: 死亡地点‘住宅内’包括死者家, 死者父母, 亲戚的家. 其他是指除示例以外的飞机, 船舶, 火车, 汽车等.</li> <li>• 사망장소의 기재는 최소 행정구역의 명칭(시·구의 ‘동’, 읍·면의 ‘리’) 또는 도로명주소의 ‘도로명’까지만 기재하여도 됩니다.</li> <li>• 死亡场所的记载, 至少只记载行政区域的名称(市、区的“洞”, 邑、面的“里”)或道路名住所的“道路名称”即可.</li> </ul>
<p>② 기타사항 其他事项</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사망진단서(시체검안서) 미첨부시 그 사유 등 가족관계등록부에 기록을 분명히 하는데 특히 필요한 사항을 기재합니다.</li> <li>②란: • 未提交死亡诊断书(尸体检查书)时, 将其原因等明确地记录在家族关系登记簿上必要的事项.</li> </ul>
<p>③ 신고인 申报人</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 자격란에는 해당항목에 ‘영표(O)’로 표시하되 기타는 사망장소를 관리하는 자 등이 포함됩니다.</li> <li>• 身份一栏在相应选项上画“O”。 [4]其他填写死亡地点管理人等的身份.</li> </ul>
<p>④ 제출인 提交人</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다. [접수담당공무원은 신분증과 대조]</li> <li>• 填写提交人(申报人填写的申报书非申报人本人提交时)的姓名和身份证号码【受理工作人员需核对身份证】.</li> </ul>

※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 통계청에서 실시하는 인구동향조사입니다.  
※以下事项根据「统计法」第24条第2项规定由统计厅实施的人口动态调查

<p>⑦ 최종 졸업학교 最终 毕业学校</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사망자의 최종 졸업학교는 교육부장관이 인정하는 모든 정규기관을 기준으로 기재하되, 각급 학교의 재학(중퇴)자는 졸업한 최종학교의 해당 번호에 ‘영표(O)’로 표시를 합니다.</li> <li>&lt;예시&gt; 대학교 3학년 재학(중퇴) → 고등학교에 ‘영표(O)’로 표시</li> <li>• 死亡者的最终毕业学校及教育部长官承认的所有正规机构为标准进行记载, 各级学校的在校生或(中途退学者)在最终毕业学校相应号码处画O.</li> <li>&lt;例如&gt;大学3年级就读中(退学) → 在高中上画 O.</li> </ul>
--------------------------	---

**첨부서류 附件材料**

1. 사망자에 대한 진단서나 검안서 1부. 有矣死亡人的死亡诊断书或尸检报告1份.
2. 사망의 사실을 증명할 만한 서면(진단서나 검안서를 첨부할 수 없을 때): 아래 중 1부.
  - ① 국내 또는 외국의 권한 있는 기관에서 발행한 사망사실을 증명하는 서면
    - 예시: 관공서의 사망증명서 또는 매장인허증, 진실화해위원회의 진실규명결정문, 정부기록보관소 보존증인 재무부 작성의 피수용자 사망자연명부, 외국 관공서 등에서 발행한 그 나라 방식에 의해 사망신고한 사실을 증명하는 서면
  - ② 군인이 전투 그 밖의 사변으로 사망한 경우에 부대장 등의 사망 사실을 확인하여 그 명의로 작성한 전사확인서
  - ③ 기타: 증명서(가족관계등록예규 제505호 별지 양식)
    - 증명인이 동리·동장일 경우: 1명의 증명으로 족하고, 원칙적으로 동리·동장임을 증명하는 서면을 첨부하여야 합니다.
    - 증명인이 인우인일 경우: 2명 이상의 증명에 있어야 하고, 증명인의 인감증명서, 주민등록증사본, 운전면허증사본, 여권사본 중 1부를 첨부하여야 합니다.
- 能够证明死亡事实的书面材料(没有死亡诊断书或尸检报告时):以下任意一项
  - 死亡证明书(洞里·统长或2名以上邻居写的死亡证明书):证明人是邻居时(2名以上)证明人的印鉴,证明书, 身份证复印件, 驾照执照复印件, 护照复印件, 公务员证复印件中任意一个, 证明人是洞里·统长时,1名即可, 原则上另附可以证明是洞里·统长身份的书面材料.
  - 办公厅的死亡证明书或埋葬许可证.
  - 死亡申报受理证明书 (在外国办公厅进行死亡申报时)
- ※ 아래 3항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.  
下面第3项内容在家族关系登记处通过电子系统可以确认的情况可以省略.
3. 사망자의 가족관계등록부의 기본증명서 1통. 死亡者的家族关系登记簿的基本证明书1份.
4. 신분확인[가족관계등록예규 제443호에 의한]
  - 신고인이 출석한 경우: 신분증명서 - 제출인이 출석한 경우: 신고인의 신분증명서 사본 및 제출인의 신분증명서
  - 우편제출의 경우: 신고인의 신분증명서 사본
  - ※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 4항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부하여야 합니다.
- 确认身份[依据家族关系登记惯例第23号]
  - 申报人出席的情况: 身份证明书 - 提交人出席的情况: 提交人身份证明书 - 信件方式提交的情况: 申报人身份证明书复印件
  - ※ 申报人为成年保护人时应提交第6项所載之材料及证明成年保护人资格的书面材料.
5. 사망자가 외국인인 경우: 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본. 死亡者为外国人的话要提交有关国籍证明书(护照或外国人登陆证) 副本.

※ 재산상속의 한정승인 및 상속포기에 대한 안내 财产继承上的限制继承, 放弃继承指南  
이 안내는 사망신고와는 관계가 없는 내용입니다. 자세한 내용은 가정법원(지방법원) 또는 지원 민원실로 문의하시기 바랍니다.  
\*本内容与死亡申报无关, 具体情况请向家庭法院或地方法院信访办咨询.

1. 의의 - 한정승인: 상속인이 상속으로 얻은 재산의 한도에서 상속을 승인하는 것 - 상속포기: 상속재산에 속한 모든 권리의무의 승계를 포기하는 것  
意义: - 限制继承: 继承人在规定的限范围内继承财产. - 放弃继承: 放弃继承所有财产的权利和义务.
2. 방식 - 한정승인: 상속재산의 목록을 첨부하여 가정법원에 신고합니다. - 상속포기: 가정법원에 상속포기의 신고를 합니다.  
方式 - 限制继承: 另附继承财产的目录向家庭法院申报. - 放弃继承: 向家庭法院申报.
3. 신고기간 - 상속개시 있음을 안 날로부터 3개월 이내(민법 제1019조 제1항)  
- 상속인은 상속재무가 상속재산을 초과하는 사실을 중대한 과실 없이 상속개시 있음을 안 날로부터 3개월 이내에 알지 못하고 단순승인(민법 제1026조 제1호 및 제2호에 따라 단순 승인한 것으로 보는 경우를 포함한다)을 한 경우에는 그 사실을 안 날로부터 3개월 이내에 한정승인을 할 수 있습니다.  
申报时间: 自知道开始继承之日起3个月内(民法第1019条第1项)  
- 继承人在得知债务超过继承财产的事实(在无重大过失的情况下), 自开始继承之日起3个月内对事实不知情并单独批准(包括根据民法第1026条第1号和第2号单纯继承)时, 自知道事实之日起3个月内可以进行限制继承.
4. 관할 - 상속개시지[피상속인의 (최후)주소지]관할 법원 管辖: 开始继承地点的[被继承人的(最后)住址地]管辖法院

# 死亡申报书

## 사망신고서

### ① 死亡者 사망자

- 请用汉字和韩字填写死亡者的姓名  
사망자의 한글 이름과 한자로 쓰세요.
- 请填写死亡者性别和身份证号码。  
사망자의 성별과 주민등록번호를 쓰세요.

### ❖ 身份证号码 : 주민등록번호.

死亡者是外国人的话请填写外国人登录号 (国内居所申告号或出生年月日)  
해당자가 외국인인 경우에는 외국인 등록번호(국내거소신고번호 또는  
출생연월일)를 기재합니다.

- 请填写死亡者的标准原籍 (在机关网络上已登陆的原籍)。

### ❖ 标准原籍 (在机关网络上已登陆的原籍) : 등록 기준지

死亡者是外国人的话在标准原籍上填写国籍。

사망자가 외국인인 경우에는 그 등록기준지에 국적을 기재해 주세요.

- 请填写死亡者的地址。  
사망자의 주소를 쓰세요.
- 请填写死亡者与户主的关系。  
세대주 관계와 사망자의 관계를 쓰세요.
- 死亡时间请用24小时制填写。  
사망지의 시간을 24시각제로 기재해 주세요.

### ❖ 死亡日期 : 사망 일시

<列> 下午 两点 30分(X) → 14点30分(O)

半夜1点30分(X) → 第二天0点30分(O).

### ❖ 我国公民在国外去世时, 请填写当地时间及阳历月日, 如果当时是夏令时请填写“夏令时”。

우리나라 국민이 외국에서 사망한 경우, 현지 사망시각을 서기 및 태양력  
으로 기재하시고 서머타임 기간 중에 사망하였다면 사망자 시각 옆에 "서머  
타임 적용" 이라고 표시하세요.

- 请填写死亡地地址。  
사망지 주소를 기재해주세요.
- 请选择下面数字中的死亡地。  
아래의 숫자 중 사망지를 선택해주세요.

- ① 住宅 주택
- ② 医疗机关。 의료기관
- ③ 社会福利设施[养老院, 孤儿院等] 사회복지시설[양로원, 고아원등]
- ④ 公共设施 (学校, 运动场等) 공공시설(학교, 운동장 등)
- ⑤ 道路上 도로
- ⑥ 商业区·服务区 (商店, 宾馆, 饭店等) 상업·서비스시설 (상점, 호텔 등)
- ⑦ 工地 산업장
- ⑧ 农场 (田, 畜舍, 养殖场等) 농장 (논밭, 축사, 양식장 등)
- ⑨ 护送医院时死亡 병원 이송 중 사망  
其他( ) 기타

❖ 区分死亡场所 사망장소 구분

- ① 住宅是指包括死亡者死亡当时在自家, 父母家, 亲戚家等  
주택은 사망 장소가 사망자의 집이거나 부모, 친척 등의 집에서 사망한  
경우를 포함합니다.

其他是指包括飞机, 轮船, 火车等

기타는 예시 외에 비행기, 선박, 기차 등을 포함합니다.

② 请填写未提交死亡者诊断书的理由。

사망진단서를 첨부하지 않은 이유를 기재해 주세요.

❖未提交死亡诊断书(验尸证)的话, 请填写为了明确家族关系登录簿的必要事由。

사망진단서(시체검안서) 미 첨부 시 그 사유 등 가족 관계 등록부에 기록을  
분명히 하는데 특히 필요한 사항을 기재한다.(사망진단서를 미첨부할 경우  
사유를 기재해야 하는데 꼭 필요한 사항을 기재한다)

③ 请填写申告人的姓名, 身份证号码, 签名或盖印。

신고인의 성명, 사인이나 도장을 찍고 주민등록번호를 기재해주세요.

- 请选择下面的关系

아래의 번호 중 신청인의 자격을 선택해 주세요.

- ① 同居亲戚 동거 친족
- ② 非同居亲属 비동거 친족
- ③ 同居者 동거자
- ④ 其他[福利机关负责人, 死亡场所负责人等]  
기타 [보호 시설장/ 사망 장소 관리장 등]

- 请填写申告人和死亡者的关系。

신고인과 사망자와의 관계를 기재해주세요.

-请填写申告人的地址, 电话号码, 电子信箱。

신고인의 주소, 전화번호, 이메일을 기재해 주세요.

❖ 在下面的身份栏里画“○”其他栏里包括死亡场所管理人。

해당되는 자격에 “○”으로 표시하시고 기타는 사망 장소를 관리하는 자 등이 포함됩니다.

④ 提交人 제출인

-请填写提交人的性别和身份证号码。

제출인의 성명과 주민등록번호를 쓰세요.

❖ 非申告人也无妨。 신고인 여부와 관계없음

[公务员确认提交人的身份.]

[접수한 담당 공무원은 제출인의 신원을 확인한다.]

❖ 下面是树立国家人口政策必要资料, 根据「交通法」第32条及第33条有事实回答的任务, 彻底保障个人秘密, 请诚实地回答。

다음은 국가의 인구정책 수립에 필요한 자료로 「통계법」 제32조 및 제33조에 의하여 성실응답 의무가 있으며 개인의 비밀사항이 철저히 보호되므로 사실대로 기입하여 주시기 바랍니다.

· 人口动态调查 인구동향조사

▷ 请选择学历

이래의 번호 중 최종 졸업 학교를 선택해 주세요.

① 无学历 무학

② 小学 초등학교.

③ 初中 중학교

④ 高中 고등학교

⑤ 大学 대학(교)

⑥ 研究生以上学历 대학원 이상

❖ 死亡者的最终毕业学校要以教育部长官认证的所有正规教育机关为基准记载, 在各学校在学或中途抛弃学业的人在相对号中画“○”。

사망자의 최종 졸업 학교는 교육과학기술부장관이 인정하는 모든 정규기관을 기준으로 기재되어야 하고, 각급 학교의 재학(중퇴)자는 졸업한 최종학교의 해당 번호에 ○표시를 합니다.

<列> 大学三年级中退 → 在第四的高中画“○”

<예시> 대학교 3학년 중퇴 → 4번 고등학교에 “○” 표시

▷ 婚姻状况 혼인 상태

① 未婚 미혼

② 有配偶 배우자 있음

③ 离婚 이혼

④ 丧偶 사별

## 添附材料

### 첨부서류

#### 1. 死亡者的诊断书或尸检证明书

사망자에 대한 진단서나 검안서 1부.

#### 2. 能证明死亡事实的证明书。 사망의 사실을 증명할 만한 서면

(不能提交诊断书或尸检书时):下面中的一份

(진단서나 검안서를 첨부할 수 없을 때): 아래 중 1부.

- 死亡证明书(洞, 村, 班长或熟人两名以上记载的死亡证明书): 证明人是熟的话(两名以上)要提交证明人的印鉴证明书, 身份证副本, 驾驶证副本, 护照副本, 公务员证副本中的一份证明人是洞, 村, 班长的话要一名证明人足可, 按原则要提交能证明洞, 村, 班长的证明书。

사망증명서(동·리·통장 또는 인우 2명 이상이 작성한 사망증명서): 증명인이 인우인(2명 이상)인 경우에는 증명인의 인감증명서, 주민등록증사본, 운전면허증 사본, 여권사본, 공무원증사본 중 1부 첨부하여야 하며, 증명인이 동·리·통장일 때에는 1명의 증명으로 족하고 원칙적으로 동·리·통장임을 증명하는 서면 첨부해야 한다.

- 公共机关发行的死亡证明书或埋葬许可证书。

관공서의 사망증명서 또는 매장인허증.

- 受理死亡申告证明书 사망신고수리증명서

(在外国机关申告死亡的话)

(외국관공서에 사망 신고한 경우)

※ 下面的第3项是在家族关系登陆机关网络上能证明其内容时不必提交

아래 3항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.

#### 3. 死亡者的家族关系登录簿的基础证明书一份

사망자의 가족관계등록부의 기본증명서 1통.

#### 4. 确认身份 신분확인

[根据家族关系登录簿列规第443条]

[가족관계등록예규 제443호에 의함]

- 申告人出席时: 身份证明书

신고인이 출석한 경우: 신분증명서

- 提交人出席时：申告人的身份证明书副本及提交人的身份证明书

제출인이 출석한 경우：신고인의 신분증명서 사본 및 제출인의 신분증명서

- 邮递时：申告人的身份证明书

우편제출의 경우：신고인의 신분증명서 사본

※ 申报人为成年保护人时应提交第4项所载之材料及证明成年保护人资格的书面材料。

신고인이 성년후견인인 경우에는 4항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부하여야 합니다.

5. 死亡者是外国人的话要提交有关国籍证明书（护照或外国人登陆证）副本。

사망자가 외국인이라면 국적에 관한 서면 (여권 또는 외국인 등록증) 사본 제출해야 한다.